

الباب الاول

مقدمه

أ. خلفية البحث

التعليم هو نشاط عالمي في حياة الإنسان. يمكن للتعليم بناء أو إنشاء موارد بشرية في مواجهة ديناميكيات المجتمع العالمي.¹ لإنشاء موارد بشرية جاهزة للمنافسة ، بالطبع ، هناك حاجة إلى التعليم ، ومكان للمعلمين ولتدريب الاحتياجات البشرية بحيث يمكن تحقيق الأهداف المحددة للتغيير والتنمية. لذلك ، لا يمكن للبشر دون تغيير وتطور أن يعيشوا حياتهم بشكل صحيح.

التعليم هو التفاعل بين المعلمين والطلاب لتحقيق الأهداف التربوية التي تحدث في بيئة معينة. الغرض من التعليم نفسه هو كدليل وموجه وتوجيه للطلاب حتى تنمو مفاهيمهم وفقاً لإمكاناتهم ومفهومهم الذاتي الحقيقي.² يهدف التعليم أيضاً إلى إعداد الطلاب ليكونوا قادرين على لعب دور في بيئات مختلفة بشكل مناسب في المستقبل. بالإضافة إلى ذلك ، يهدف التعليم إلى إعداد البشر للمستقبل حتى يعيشوا بشكل أكثر ازدهاراً ، سواء كأفراد أو جماعياً كمواطنين.³ مع التعليم ، يمكن للبشر مواجهة الحياة بسهولة. للتعليم قيمة أساسية

¹ M. Ngalim Purwanto, *Ilmu Pendidikan Teoretis dan Praktis*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2009), Hlm. 35

² Jamal Ma'mur Asmani, *Tips Efektif Supervisi Pendidikan Sekolah*, (Jogjakarta: DiVa Pers, 2012), Hlm.16

³ Maryono, *Memebangun Sekolah Potensi*, (jogjakarta: Lentera Kreasindo, 2015), Hlm.1.

عالية في خضم حياة الإنسان. غالبًا ما يتم تفسير التعليم على أنه جهد بشري لتعزيز شخصيته وفقًا للقيم في المجتمع والثقافة.⁴

يمكن أيضًا تفسير التعليم على أنه تفاعل بين المعلمين والطلاب لتحقيق الأهداف التعليمية التي تحدث في بيئة معينة. لتحقيق هذه الأهداف المتوقعة ، هناك حاجة إلى دور المعلم. يعد المعلم أساسًا العامل الرئيسي في تحديد جودة التعليم الرسمي أو غير الرسمي حيث يتعامل المعلم بشكل مباشر مع الطلاب في عملية التدريس وأنشطة التعلم التي تنتج طلابًا أكفاء من الناحية الأكاديمية والمهارات والنضج العاطفي والروحي ، لذلك المستقبل كما سيتم إنتاج أجيال مستعدة لمواجهة كل تحديات العصر.

سيجعل المعلمون الأكفاء عملية التدريس وأنشطة التعلم ذات مغزى أكبر لخلق تفاعلات جيدة ومهذبة بين المعلمين والطلاب. في هذه الحالة ، يكون المعلم المختص قادرًا على توفير مزيد من الفهم لطلابهم حول المواد التي تتم دراستها ليس فقط من حيث الإدراك ، وبالطبع يجب أن يكون المعلم قادرًا على فهم وإتقان مختلف الأساليب والاستراتيجيات وطرق أساليب التعلم. لذلك ، فإن دور التعليم مطلوب للحصول على مهارات مختلفة منطقيًا ولغويًا.⁵ اللغة نظام صوتي يتكون من رموز تعسفية (إكراه) يستخدمها شخص أو مجموعة من الأشخاص يتبادلون الأفكار أو المشاعر. اللغة ظاهرة إنسانية عامة ، كما أنها أداة

⁴ Hasbullah, *Dasar-dasar ilmu pendidikan*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2005), Hlm.1

⁵ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), Hlm. 9.

للتواصل ، واللغة عبارة عن سلسلة من الأصوات ينتجها كلام بشري واع ، وينظم نظام اللغة.

تعتبر اللغة العربية من أهم اللغات العلمية لكل فرد في عالم التعليم ، حيث عندما لا تفهم اللغة العربية ، سيكون من الصعب عليك التفاعل مع أصدقائك اللغويين. اللغة العربية هي لغة تحتاج حقًا إلى الفهم في تعلمها ، وتعلم اللغة العربية ضرورة وضرورة لكل فرد في المجتمع ولا يشعر به الأشخاص الذين دخلوا عالم العمل فحسب ، بل يشعر به أيضًا الطلاب الذين يجلسون في المدرسة أو كلية. يحتاجون إلى مهارات اللغة العربية لفهم المراجع المكتوبة باللغة العربية مثل الكتب العربية.⁶

للحصول على مهارات جيدة في اللغة العربية ، يجب أن يتلقى الطلاب الذين يدرسون تدريبات مستمرة. يجب تدريبهم مسبقًا على كيفية نطق أصوات الحروف العربية حتى لا يكون هناك سوء فهم إذا كانوا قادرين لاحقًا على ترتيب الكلمات كوسيلة للتواصل باللغة العربية.⁷ بالطبع ، يجب أن يكون المعلم جيدًا في اختيار الأساليب والأساليب والاستراتيجيات التي تتوافق مع أهداف ومواقف وظروف الطلاب حتى تتحقق أهداف تعلم اللغة العربية ويتمكن الطلاب من إتقان المهارات باللغة العربية. في الأساس ، يلعب

⁶ Fathur Rahman, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Madani, 2015), Hlm. 135

⁷ Nuryani, "Pembelajaran Bahasa Arab" dalam *Jurnal Pendidikan Islam Ta'allum* Vol 20 (November 2010), Hlm.159-160

المعلم باعتباره الفاعل الرئيسي في تنفيذ أو تنفيذ البرامج التعليمية في المدارس دوراً استراتيجياً للغاية في تحقيق الأهداف التعليمية المتوقعة.⁸

مدرسة الثانوية نور الهدى تشاكوول هي واحدة من المؤسسات التعليمية الرسمية التي تدرس اللغة العربية مثل المدارس الأخرى. يتطلب هذا الشرط من المدرسة التسوية نور الهدى تشاكوول الابتكار في عملية التعلم. في تنفيذ تعلم اللغة العربية ، هناك العديد من العقبات ، لذلك يجب أن يكون المعلمون قادرين على الابتكار في عملية التعلم. حتى الآن ، تستخدم معلمة المدرسة نور الهدى جقل الطريقة القديمة ، وهي طريقة القواعد والترجمة. المبدأ الذي يتم استخدامه كأساس لهذه الطريقة هو أن تتمكن من اللغة الأجنبية التي تتم دراستها يمكن تحقيقه عن طريق تمارين الترجمة من اللغة التي يتم تدريسها إلى اللغة الأم للطالب أو العكس. ترجع الصعوبات التي يواجهها طلاب المدرسة التسوية نور الهدى جقل في الترجمة العربية إلى عدم إتقان الطالب للمفردات ، على سبيل المثال في تحديد فيل ، فليل ، ومفعل في جملة ، بحيث يكون وجود هذه الصعوبات سيكون لها أيضا تأثير على فهم والتعبير عن المعنى الوارد في اللغة العربية.

بناءً على الوصف أعلاه ، هناك حاجة إلى جهود وابتكارات من المعلمين حتى يتم نقل مادة اللغة العربية إلى طلاب مدرسة الثانوية نور الهدى تشاكوول. في هذه الحالة ، أجرى الباحثون بحثاً بعنوان "استخدام طريقة القواعد وطريقة الترجمة في تعلم اللغة العربية في مدرسة تسناوية نور الهدى تشاكوول".

⁸ Syamsu Yusuf, *Perkembangan Peserta Didik*, (Jakarta: Pt Rajagrafindo Persada, 2013), Hlm.139

ب. مسائل البحث

١. كيف كانت حالة التعلم اللغة العربية في مدرسة الثانوية نور الهدى تشاكول؟
٢. كيف يتم استخدام طريقة القويد و الترجمة في تعلم اللغة العربية في مدرسة الثانوية نور الهدى تشاكول؟
٣. كيف فعالية طريقة تعلم القويد والترجمة في تعلم اللغة العربية في مدرسة الثانوية نور الهدى تشاكول؟

ج. أهداف البحث

١. لتحديد شروط التعلم اللغة العربية في مدرسة الثانوية نور الهدى تشاكول
٢. التعرف على تطبيق طريقتي القويد والترجمة في تعلم اللغة العربية في مدرسة الثانوية نور الهدى تشاكول
٣. لمعرفة مدى فاعلية طريقتي القويد والترجمة في تعلم اللغة العربية في مدرسة الثانوية نور الهدى تشاكول

د. فوائد البحث

من المتوقع أن يحصل هذا البحث على نتائج يمكن أن توفر فوائد نظرية وعملية.
يمكن تفسير هذه الفوائد النظرية والعملية على النحو التالي:

١. الفائدة النظرية

من هذه الفوائد النظرية ، من المتوقع أن تكون قادرة على تقديم فوائد لدور التعليم ، وخاصة في مدرسة الثانوية نور الهدى تشاكول .

٢. فوائد عملية

(أ) فوائد الباحث

- (١) يمكنه زيادة المعرفة والفهم اللذين يمتلكهما البحث التالي.
- (٢) يمكن تحسين العلاقة التعاونية بين الباحثين وكائنات البحث.
- (٣) يمكن استخدامها كمرجع في البحث القادم.

(ب). فوائد للمعلمين

- (1) يمكن استخدامه كمرجع للأنشطة البحثية المتعلقة بأساليب القواعد والترجمة للباحثين الآخرين.
- (2) يمكن استخدامها كمدخلات في تطوير التعلم في مدرسة تسناوية نور الهدى جاكول على مادة اللغة العربية من خلال أساليب القواعد والترجمة.

(ج). فوائد للطلاب

- (١) يمكن أن يوفر فهمًا لتعلم اللغة العربية بسهولة لطلاب مدرسة الثانوية نور الهدى تشاكول من خلال طرق القواعد والترجمة.

(٢) يمكن استخدامه كمرجع لتعلم اللغة العربية للطلاب من خلال أساليب القواعد والترجمة.

هـ. توضيح المصطلحات

١. تأكيد مفاهيمي

أ). اللغة عربي

تعتبر اللغة العربية من أهم اللغات واللغات الأجنبية في العالم. لأن اللغة العربية هي اللغة ذات الأهمية الكبرى للمسلمين في العالم ، سواء أكانوا عربًا أم لا. اللغة العربية لها مزايا كثيرة على اللغات الأخرى. من بينها عدد الحروف الهجائية حيث يكون الحرف مع الأحرف مخرج غير موجودة في اللغات الأخرى. بالإضافة إلى ذلك ، نعرف أيضًا أننا أراب والتغيرات في الكلمات الواردة في علم نحو شروف.⁹

ب). قويد وترجمة

⁹ As'aril Muhajir, *Psikologi Belajar Bahasa Arab*, (Jakarta: PT Bina Ilmu, 2004), hal. 16.

طريقة القواعد هي طريقة لعرض المواد التعليمية عن طريق حفظ قواعد أو قواعد قواعد اللغة العربية التي تشمل نحو شرف.¹⁰ في حين أن طريقة الترجمة هي تقديم الدروس عن طريق ترجمة كتب القراءة بلغة أجنبية إلى لغة الحياة اليومية ، ومن المؤكد أن هذه الكتب المقروءة يتم التخطيط لها بشكل أكبر.

(ج). التعلم

التعلم هو عملية التدريس وأنشطة التعلم التي تلعب أيضًا دورًا في تحديد نجاح الطالب.¹¹ عملية التعلم هي عملية يوجد فيها تفاعل بين المعلم والطلاب وتواصل متبادل يحدث في موقف تعليمي لتحقيق أهداف التعلم. الهدف الحقيقي من التعلم هو اكتساب المعرفة بطريقة تدرب القدرات الفكرية للطلاب وتحفز الفضول وتحفز قدراتهم. في أنشطة التعلم ، يعد تحفيز التعلم للطلاب مؤشرًا مهمًا للغاية لنجاح التعلم.¹²

٢. تأكيد التشغيل

من الناحية التشغيلية ، المقصود بالعنوان `` استخدام طريقة القواعد وطريقة

الترجمة في تعلم اللغة العربية في مدرسة تسناوية نور الهدى تشاكون " هو توفير فعالية

¹⁰ Safiuni Hati, Skripsi: "Penggunaan Metode Qawaid wa Tarjamah dalam Pembelajaran Menterjemah Bahasa Arab" (Mataram: UIN, 2017), Hlm. 9-10.

¹¹ Hikam Tidjarok, "Proses Pembelajaran", Makalah, November 2019, Hlm.2.

¹² Maryono, *Membangun.....* Hlm.10.

تعليمية في تعلم اللغة العربية ، وهو مخصص لطلاب المدارس المتوسطة الأجل نور الهدى تشاكول. ، حتى لا يشعر الطلاب بالملل في هذا التعلم وسيقدم الطلاب والمعلمون تغذية راجعة في تعلم اللغة العربية من خلال العناوين المستخدمة.

و. ترتيب البحث

يتم إجراء منهجيات البحث لتسهيل الكتابة في المجال من أجل الحصول على نتيجة نهائية منتظمة. تنقسم المناقشة في الأطروحة بشكل عام إلى ثلاثة أجزاء ، وهي البداية والجوهر والنهاية.

١. البداية

يتضمن القسم الأول الغلاف والعنوان وصفحة الموافقة وصفحة التأييد وصفحة الشعار وصفحة العرض التقديمي والمقدمة والملخص وجدول المحتويات وقائمة الجدول.

٢. الأجزاء الأساسية

يحتوي هذا القسم الأساسي على وصف للأمور التالية:

الفصل الأول مقدمة

يناقش هذا الفصل سياق البحث ، وتركيز البحث ، وأهداف البحث ،
وفائدة نتائج البحث ، وتعريف المصطلحات ، والمناقشة المنهجية.

الفصل الثاني مراجعة الأدبيات

يحتوي هذا الفصل على نقطتين رئيسيتين ، وهما الوصف النظري للكائن قيد الدراسة
والاستنتاجات حول الدراسة في شكل حجج من الفرضية المقترحة.

الفصل الثالث منهجية البحث

يناقش هذا الفصل تصميم البحث (مناهج البحث وأنواعه) ، وأنواع البحث ، ومواقع
البحث ، ووجود الباحثين ، ومصادر البيانات ، وتقنيات جمع البيانات ، وتقنيات
تحليل البيانات.

الفصل الرابع نتائج البحث والمناقشة

يناقش هذا الفصل عرض البيانات ونتائج البحث الذي تم الحصول عليه في الميدان
باستخدام إجراءات البحث.

الفصل الخامس المناقشة

تحتوي المناقشة على العلاقة بين الأنماط والفئات والأبعاد ، وموقف النتائج أو النظريات الموجودة مقابل نظريات النتائج السابقة وكذلك تفسير وتفسير النتائج النظرية التي تم الكشف عنها من المجال.

الفصل السادس الختام

يحتوي هذا الفصل على ثلاث نقاط رئيسية ، وهي: الاستنتاجات ، والآثار ، والاقتراحات.

٣. الجزء الأخير

يتضمن الجزء الأخير من هذه الأطروحة قائمة بالمراجع والمرفقات وإفادات

الأصالة وقائمة التاريخ.